

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 05066380 CSC00001

Folios: 10

Fecha (AGB): 2005-07-28 15:52:59

Tracite : 011 PCT-PATENT 379 FASE INCI 329 COMPLETEN

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: PI.-BHP BILLITON INNOVATION PTY LTD.-Solicitud de
Patente de Invención en Fase Nacional PCT para "METODO
DE PROCESAMIENTO DE DATOS DE GRADIENTE
MAGNETICO MARINO Y METODOS DE EXPLORACION
USANDO ESOS DATOS".-Clase G01V 3/165.-Expediente
número 05-066.380.-

1. Me refiero a mi solicitud de patente de 6 de Julio de 2005.
2. Atentamente me permito presentar fotocopia, debidamente autenticada por Notario Público, del documento que acredita a la SUSCRITA y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ en los términos del párrafo 1º del Artículo 543 del Decreto-Ley 410 de 1971, como Representantes Legales en Bogotá para todos los asuntos relacionados con la Propiedad Industrial de la sociedad **BHP BILLITON INNOVATION PTY LTD**, una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de Victoria, Australia, domiciliada en Melbourne, Victoria, Australia.

En consecuencia, atentamente solicito a ese Despacho reconocerme personería, en este asunto, de conformidad con el documento de Representación Legal para todos los asuntos de la Propiedad Industrial en Bogotá de la sociedad **BHP BILLITON INNOVATION PTY LTD**, otorgado a favor de la **SUSCRITA (ALICIA LLORED A)** y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

ALVAREZ de acuerdo con la copia debidamente autenticada ante Notario Público que adjunto al presente expediente (Artículos 26 y 39 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina de Naciones).

3. Con el texto del documento mencionado presento, así mismo, fotocopias, debidamente autenticadas por Notario Público, de:

- a) Certificación Notarial expedida el 28 de Junio de 2005, que acredita la existencia y representación del solicitante;
- b) Traducción Oficial No. 2005-07-12-312 correspondiente a las partes pertinentes del documento anterior, también debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo los números 131935 de 13 de Julio de 2005.

4. Así mismo, me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores de la patente de la referencia, hacen a favor de mí representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2005-07-12-313 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 131936 de 13 de Julio de 2005.

5. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE
T.P. 53.215

TRADUCCION OFICIAL No. 2005-07-12-312 de un documento escrito en inglés/ español, la cual para efectos del presente lleva el sello personal de **Martha Lucía Arciniegas M.**, Traductora e Intérprete Oficial en virtud de la Res 1523 /88 del Ministerio de Justicia.

Legalización de un Poder de Representación Legal conferido a: **ALICIA LLOREDA**, y/o **GUSTAVO TAMAYO**, y/o **IGNACIO SANTAMARIA** y/o **ENRIQUE ALVAREZ**, otorgado por **BHP BILLITON INNOVATION PTY LTD**

Dado y firmado el 28 de Junio del 2005

(fdo)

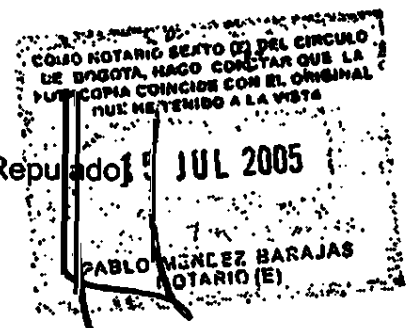
Por: Ivan Lakatosh, Signatario Autorizado

CERTIFICADO NOTARIAL (Corporación)

Legalización de la firma precedente por Notario Público

CHARLES BERNARD GORE BRETTI
Notario Público
LEVEL 1, 12 COLLINS STREET
MELBOURNE VIC
AUSTRALIA

[Sello Repulado]



MARtha LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

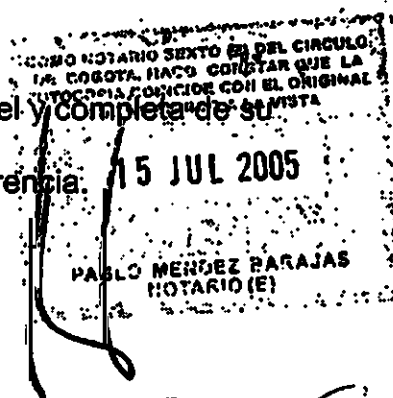
1. País: Australia
Este documento público
2. Ha sido firmado por **Charles Brett**
3. actuando como **Notario Público**
4. y lleva el sello/estampilla de **Charles Bernard Gore Brett, Notario Público**

Certificado

5. en Melbourne
6. el 05 - 07 - 2005
7. Por Ranu Vatana
8. No. M 35080
9. Timbre/Sello
10. Firma

Aparece el Sello Departamento
de Comercio y Asuntos Exteriores
de Melbourne

Según mi leal saber y entender, esta es una traducción fiel y completa de su
original en Inglés de la cual se deja copia para futura referencia.



Artha Lucia Arciniegas
ARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 JUL 13 A 11:53

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

131935

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEDIA
LAS FUNCIONES VINCULADAS

15 JUL 2005
PARLO MENDEZ BARAJAS
NOTARIO (E)

Los abajo firmados,

BHP BILLITON INNOVATION PTY LTD

Una sociedad organizada y existente bajo las leyes del Estado de Victoria, Australia.

con domicilio en

600 Bourke Street, Melbourne, Victoria 3000, Australia, y ahora en 180 Lonsdale Street, Melbourne, Victoria 3000 Australia.

nombramos por el presente a ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, domiciliados en Bogotá, Colombia, con oficinas en dicha ciudad, Calle 72 No. 5-83, piso 6o., nuestros representantes legales y verdaderos en Bogotá, con facultades para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales, con el fin de dar cumplimiento al parágrafo 1o. del artículo 543 del decreto 410 de 1971.

Los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, o los apoderados que cualquiera de ellos signe, quedan especialmente facultados para representarnos ante las autoridades colombianas, administrativas, judiciales o de policía, en todos los trámites relativos a la propiedad industrial, a cuyo efecto les facultamos para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado: elevar solicitudes, declaraciones, reclamos, recursos y presentar desistimientos; formular descripciones, enmiendas, limitar el alcance de las solicitudes, presentar oposiciones y apelaciones; instaurar cancelaciones, renunciar total o parcialmente a los registros, abonar todos los impuestos y cuotas y efectuar todo otro pago determinado por la ley; recibir todos los documentos y valores, dando el descargo respectivo; llenar cualesquiera otros requisitos y tomar, en fin, todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de nuestros intereses; y en caso de producirse oposición, pasando los antecedentes a los tribunales, quedan facultados para tomar intervención como demandantes o demandados ante los jueces que sean competentes, pudiendo transar, someter a árbitros, desistir, percibir y apelar, con todas las demás facultades que resulten necesarias, y por el presente declaramos desde ahora válido y bueno cuanto dichos representantes y/o los apoderados que cualquiera de ellos nombre hicieren en nuestro beneficio.

Asimismo, facultamos a los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, para solicitar en la Oficina de Propiedad Industrial la protocolización de este documento y de cualquier poder que cualquiera de ellos otorgue a nombre nuestro.

Dado y firmado a los 28 días de Junio, 2005

The undersigned,

BHP BILLITON INNOVATION PTY LTD

A Corporation organized and existing under the laws of the State of Victoria, Australia, domiciled formerly at

600 Bourke Street, Melbourne, Victoria 3000, Australia, and now at 180 Lonsdale Street, Melbourne, Victoria 3000, Australia

hereby appoint, ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, of Bogota, Colombia, with offices in said town, Calle 72 No. 5-83, Sixth Floor, our true and legal representatives in Bogotá, with power to receive notifications and to appoint judicial or extrajudicial agents, so as to comply with paragraph 1o. of article 543 of decree 410 of 1971.

Doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, or the agents by any one of them appointed, are especially empowered to represent us before the administrative, judicial or police authorities of Colombia, in all proceedings pertaining to industrial property, for which purpose we authorize them to take before the said authorities all the necessary steps for the said end; to file petitions, declarations, claims, recourses and withdrawals, to draw up specifications; to file amendments, to limit the scope of applications, file oppositions; file cancellations total or partially waive registrations, to pay all installments and effect all other payments prescribed by law; to receive proper receipts, to comply with all other requirements and, in short, to take all those measures which they may deem fit for the protection of our interests; and in case of opposition, where the proceedings be passed over to the courts, we authorize said agents to act on our behalf, as complainants as well as defendants, before the competent judges, with full powers to make arrangements, to submit to arbitrators, to desist, to collect, to appeal and in short, with all such further powers as may be required; and we hereby declare from now on as valid and good all that said representatives and/or the agents by any one of them appointed may do for our benefit.

15 JUL 2005

We also authorize doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, to apply for protocolization of this document and of any power of attorney by any one of them conferred in our name, before the Office of Industrial Property.

Given and signed this 28th June 2005

Ivan Lakatosh, Authorised Signatory

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

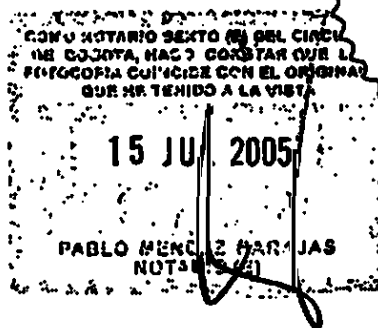
Estado de Victoria {ss
 Condado de Australia
 Hoy 28 de Junio de 2005, compareció
 Ivan Lakatosh, a quien conozco y
 de quien me consta que firmó el anterior documento,
 y quien debidamente juramentado declaró y dijo que
 éles Signatario autorizado
 de BHP Billiton Innovation
 PTY Ltd la compañía nombrada en
 el documento que antecede, una sociedad
 debidamente organizada y existente conforme a las
 leyes del Estado de Victoria
 , domiciliada en la ciudad de Melbourne
 Condado Australide

Estado de Victoria
 legalmente constituida para un período de duración
 que aún no ha terminado, que ejerce su objeto
 social; conforme a las leyes del Estado de
 ;
 el declarante está autorizado por dicha
 compañía para conferir este poder; que el sello
 estampado por él al pie de tal poder, en nombre y en
 representación de la expresada Compañía, es el
 sello oficial de ella; y que el objeto para el cual se
 confiere este instrumento está comprendido dentro
 del de la sociedad.
 El suscrito Notario ha visto los Estatutos de
 incorporación firmados en Melbourne
 Estado de Victoria, con fecha, y
 certifica que de conformidad con la legislación de
 dicho Estado la anterior declaración juramentada es
 prueba suficiente de que los hechos sobre que ella
 versa son ciertos o verdaderos, de lo cual da fe.

Notary Public (Notario Público).

State of Victoria {ss
 County of Australia
 On this 28 day of June, 2005,
 personally Ivan Lakatosh
 came
 to me known, and known to me to be the person who
 signed the foregoing instrument, who being by me
 duly sworn did depose and say that he is the
 authorized signatory of BHP Billiton Innovation Pty
 Ltd, the company named within, a Corporation
 organized and existing under the laws of the State of
 Victoria, domiciled at the City Melbourne,
 County of Australia, State of Victoria
 , legally constituted for a period
 of tenure not yet expired, which exercises its
 corporate purposes according to the laws of the State
 of Victoria; that the deponent is authorized by said
 Company to confer this power of attorney; that the
 seal-affixed hereunto by the deponent in the name
 and on behalf of said Corporation is the corporate
 seal thereof; and that the purpose for which this
 instrument is granted is included within the corporate
 purposes of the Company.
 The undersigned Notary Public has seen the articles
 of Incorporation of said Corporation executed at
 Melbourne, State of Victoria, under date of
 28 June 2005, and hereby
 certifies that under the laws of said State the
 foregoing acknowledgment is sufficient proof that the
 facts therein contained are true, which he attests.


 CHARLES BERNARD GORE BRETT
 NOTARY PUBLIC
 LEVEL 1, 12 COLLINS STREET
 MELBOURNE VIC
 AUSTRALIA



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Australia

This public document

2. has been signed by CHARLES BEETT

3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC

4. bears the seal/stamp of CHARLES BERNARD

CHARLES BEETT NOTARY PUBLIC

Certified

5 at MELBOURNE 6. 05-07-2003

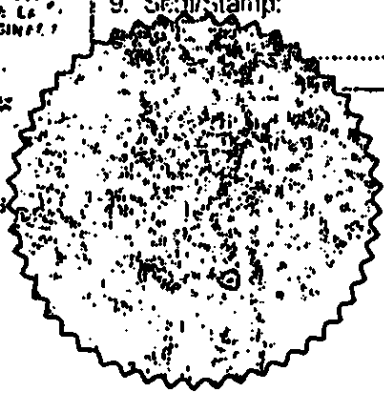
7. by SANU VATANA

8 No. M 35080

9. Seal/Stamp:

10. Signature

MADE CONSTANTLY LE
FOR THE OFFICE OF THE ORIGINAL
15 JUL 2003



TRADUCCION OFICIAL No. 2005-07-12-313 de un documento escrito en inglés/español la cual para efectos del presente lleva el sello personal de Martha Lucia Arciniegas M., Traductora e Intérprete Oficial en virtud de la Res 1523 /88 del Ministerio de Justicia

Traspaso de una invención intitulada "METODO DE PROCESAMIENTO DE DATOS DE GRADIENTE MAGNETICO MARINO Y METODOS DE EXPLORACION USANDO ESOS DATOS"

Certificado Notarial

Legalización de la firma precedente por Notario Público

CHARLES BERNARD GORE BRETTI
Notario Público
LEVEL 1, 12 COLLINS STREET
MELBOURNE VIC
AUSTRALIA

[Sello Repujado]


MARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Australia
Este documento público
2. Ha sido firmado por **Charles Brett**
3. actuando como **Notario Público**
4. y lleva el sello/estampilla de **Charles Bernard Gore Brett, Notario Público**

Certificado

5. en Melbourne
6. el 05 - 07 - 2005
7. Por Ranu Vatana
8. No. M 35081
9. Timbre/Sello
10. Firma. :

Aparece el Sello Departamento
de Comercio y Asuntos Exteriores
de Melbourne

Según mi leal saber y entender, esta es una traducción fiel y completa de su original en Inglés de la cual se deja copia para futura referencia.

Artha Lucia Arciniegas M.
ARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 4523/88 MINJUSTICIA

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 JUL 13 A 11:53

LOS
PRECEDES
SOLICITUD DE

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

13193b

CUYA FICHA APARECE EN EL
BOLETIN DESELE
LAS PROGRESIONES INDICADAS

ASSIGNMENT

The undersign,

1. Yi ZENG
2. Peter Mitchell STONE
3. Marion Elizabeth ROSE

domiciled in

1. 29 Grenfell Road, Mount Waverley VIC 3149, Australia

2. 168 Brighton Road Ripponlea VIC 3185, Australia

3. 8 Erica Avenue, Glen Iris VIC 3146, Australia

hereby state under oath to be sole and true inventor

**METHOD OF PROCESSING MARINE
MAGNETIC GRADIENT DATA AND EXPLORATION
METHODS USING THAT DATA**

State, as well that assign, without reservations or limitation, in favor of

BHP Billiton Innovation Pty Ltd

A corporation organized and existing under the laws of Australia

domiciled at formerly 600 Bourke Street, now at 180 Lonsdale Street, Melbourne VIC 3000, Australia

all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

TRASPASO

65

Los abajo firmados

1. Yi ZENG
 2. Peter Mitchell STONE
 3. Marion Elizabeth ROSE
- Domiciliado en

1. 29 Grenfell Road, Mount Waverley VIC 3149, Australia

2. 168 Brighton Road, Ripponlea VIC 3185, Australia

3. 8 Erica Avenue, Glen Iris VIC 3146, Australia.

declaramos bajo juramento ser únicos y verdaderos inventor de

**MÉTODO DE PROCESAMIENTO DE DATOS DE
GRADIENTE MAGNETICO MARINO Y MÉTODOS DE
EXPLORACION USANDO ESOS DATOS**
Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin reserva ni limitación, a favor de

BHP BILLITON INNOVATION PTY LTD

Una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes de

Una corporación organizada y existente bajo las leyes de Australia

domiciliada en

600 Bourke Street; ahora en 180 Lonsdale Street, Melbourne VIC 3000, Australia.

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia

CERTIFICADO NOTARIAL

A los 28 días del mes de Junio
de 2005, compareció personalmente ante
mí, Notario Público,

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarando ante mí que
orga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan.

Notario Público

66
NOTARIAL CERTIFICATE

On this 28th day of June
2005 personally appeared before me, a Notary
Public,

YI ZENG

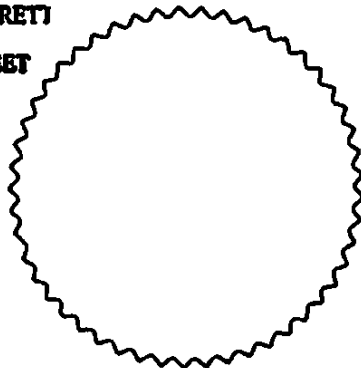
Peter Mitchell STONE

Marion Elizabeth ROSE

to me known and known to me to be the persons
described in and who executed the foregoing
document, and ~~the above~~ duly acknowledged to
me that ~~they~~ executed the same for
the uses and purposes therein expressed.

Notary Public


CHARLES BERNARD GORE BRETT
NOTARY PUBLIC
LEVEL 1, 12 COLLINS STREET
MELBOURNE VIC
AUSTRALIA



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Australia

This public document

2. has been signed by CHARLES BRETT

3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC

4. bears the seal/stamp of CHARLES BERNARD

GORG BRETT NOTARY PUBLIC

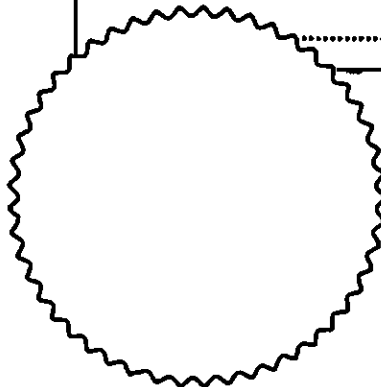
Certified

5. at MELBOURNE 6. 05-07-2005

7. by RANU VATANA

8. No. M35081

9. Seal/Stamp: 10. Signature



PATENTE DE INVENCION [X]

MODELO DE UTILIDAD [1]

- | | |
|---|---------------|
| ♦ Indicación de que se solicita la concesión de una patente | [X] <u>1</u> |
| ♦ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud | [X] <u>1</u> |
| ♦ Descripción de la invención | [X] <u>21</u> |
| ♦ Dibujos de ser estos pertinentes | [] |
| ♦ Comprobante de pago de las tasas establecidas | [X] <u>2</u> |

COMPLETA [X 1

INCOMPLETA []

DISEÑO INDUSTRIAL [1]

- | | |
|---|-----|
| ♦ Indicación de que se solicita el registro de Diseño Industrial | [] |
| ♦ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud | [] |
| ♦ Representación gráfica y fotográfica del Diseño Industrial o muestra del material que incorpora el diseño | [] |
| ♦ Comprobante de pago de las tasas establecidas | [] |

COMPLETA []

INCOMPLETA []

ESQUEMA DE TRAZADO [1]

- | | |
|---|-----|
| ♦ Indicación de que se solicita el registro de un Esquema de Trazado I | [] |
| ♦ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud | [] |
| ♦ Representación gráfica del esquema trazado | [] |
| ♦ Comprobante de pago de las tasas establecidas | [] |

COMPLETA [1]

INCOMPLETA []

Firma Responsabile**Fecha**

Carrera 13 No. 27-00 Piso 5, 7 y 10
Conmutador: 3 82 08 40
Fax: 350 52 20
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia

Folio _____

2020
Bogotá DC

Doctora
ALICIA LLOREDA RICAURTE
Apoderado
BHP BILLITON INNOVATION PTY LTD

REFERENCIA:	Radicación No.	05-66380
	Solicitud Internacional	PCT/AU02/01669
	Fecha inicio fase nacional	11-07-2005
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	904
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC

02 FEB. 2006


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202030